

Miniaturgolf

Erwin Hansen Turniersieger

Mit seinem 16. internationalen Miniaturgolfturnier in der Parkanlage »Klinkeshöfchen« konnte der hiesige MGC erneut einen großen Erfolg verbuchen. Und das in jeder Beziehung.

Das Teilnehmerfeld war wiederum sehr stark, das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite, und die sportlichen Leistungen waren so stark wie nie. Noch erfreulicher ist es, daß der Turniersieger in der stärksten Herrenklasse in der

Weserstadt blieb: Vorjahressieger Erwin Hansen wurde seiner Favoritenrolle gerecht und stand mit 86 Schlägen nach 4 Runden zum zweiten Mal ganz oben auf dem Podium. Er erzielte damit das beste Resultat, das auf allen 16 Turnieren in Eupen erreicht worden ist.

Unter die ersten Zehn kam auch noch Roland Tings vom Eupener Club. Bei den Damen gingen die ersten drei Plätze nach Deutschland. Dabei waren Doris Fehse, Sonja Lam-

bert und Gaby Heller punktgleich mit 100 Schlägen, und ein Stechen mußte die Entscheidung bringen.

Marina Hansen aus Eupen-Kettenis wurde immerhin mit 120 Schlägen noch Neunte und Betty Lacroix Zwölfte mit 129 Schlägen. Vor wenigen Wochen erst war Marina Hansen in der B-Klasse der Damen in der belgischen Meisterschaft Dritte geworden.

Mit einem 5. Platz bei den Senioren zog sich Günter Plummann ganz beachtlich aus der Affäre. Bei den Seniorinnen hatte man auch nur eine Teilnehmerin zu bieten, allerdings ziemlich erfolgreich, denn Roswitha Dallmann wurde immerhin Zweite.

Der Sieg bei den Junioren ging ganz souverän an den für Eupen spielenden Frédéric Fondeur. Mit 90 Schlägen bei 4 Runden distanzierte er seine Gegner ganz erheblich. Einen 3. Platz in der Ehepaarwertung erreichten Marina und Erwin Hansen.

Bei den Schülern blieb der 2. und 3. Platz in der Weserstadt. Alfred Niessen und Pascal Hansen waren die erfolgreichen Eupener. In der Mannschaftswertung ging der Sieg erwartungsgemäß an die 1. Mannschaft vom MGC Eupen. In der Besetzung Erwin Hansen, Dieter Ahrens, Pierre Lacroix und Frédéric Fondeur schickte man Wesseling und Dormagen auf die Plätze zwei und drei.

Auch in Kerpen erfolgreich
Sehr erfolgreich schnitten die Eupener auch beim Turnier des BGC International in Kerpen (D) ab.

Für Erwin Hansen gab es dort gegen stärkste Konkurrenz einen ausgezeichneten 3. Rang, seine Frau Marina wurde Zweite. Dadurch gelang den beiden in der Ehepaarwertung erneut ein 3. Platz. Für die Eupener Seniorin Roswitha Dallmann gab es in Kerpen erneut Grund zum Jubeln; sie konnte wiederum Zweite werden. Zwei 1. Plätze gab es dann auch noch zu feiern: Bei

den Junioren siegte Frédéric Fondeur, und bei den Schülern gelang dies Pascal Hansen. Für das Team von Eupen 1 kam in der Besetzung E. Hansen, D. Ahrens, F. Fondeur und E. Wilden ein 3. Rang heraus.

Die Ergebnisse
16. Internationales Miniaturgolfturnier des MGC Eupen

HERREN:	Schläge
1. Erwin Hansen (Eupen)	86
2. Raimund Hoch (Wesseling)	88
3. Martin Coslar (Paffendorf)	89
4. Rolf Nussbaum (Kerpen)	92
5. Cery van de Beek (Mierlo)	93
9. Roland Tings (Eupen)	94
12. Dieter Ahrens (Eupen)	94
13. Pierre Lacroix (Eupen)	95
23. Heinz Evers (Eupen)	103
29. Ernst Wilden (Eupen)	104
39. Michael Mockel (Eupen)	116
DAMEN:	
1. Doris Fehse (International)	100
2. Sonja Lampert (Wesseling)	100
3. Gaby Heller (International)	100
9. Marina Hansen (Eupen)	120
12. Betty Lacroix (Eupen)	129
SENIOREN 1:	
1. Bruno Hoch (Wesseling)	95
2. Jos Wouters (Turnhout)	103
3. Sigi Elix (International)	109
5. Günter Plummann (Eupen)	114
SENIOREN 2:	
1. H. Brose (Witten-Heven)	102
2. F. v. d. Steen (Turnhout)	104
3. D. Lucas (Esneux)	110
SENIORINNEN 1:	
1. M. Ottersbach (Dormagen)	120
2. R. Dallmann (Eupen)	129
3. T. Fehse (Paffendorf)	131
SENIORINNEN 2:	
1. W. Boleau (Esneux)	105
2. Ch. Elix (International)	117
3. K. Ronken (Nuth)	128
JUNIOREN:	
1. F. Fondeur (Eupen)	90
2. M. Jännicke (Dormagen)	102
3. M. Jacobs (Waret)	107
SCHÜLER:	
1. M. Becker (Witten-Heven)	102
2. A. Niessen (Eupen)	104
3. P. Hansen (Eupen)	107
MANNschaften:	
1. Eupen 1	374
2. Wesseling 1	383
3. Dormagen 1	390
6. Eupen 2	426
12. Eupen 3	472
EHEPAARE:	
1. Lampert (Wesseling)	194
2. Hendricks (Zigo)	205
3. Hansen (Eupen)	206
5. Lacroix (Eupen)	224

Intern. Seifenkisten-Rennen

Neue Teilnahme-Chancen

Die Vorbereitungen zu dem bekanntlich am 13. September in Eupen stattfindenden internationalen Seifenkisten-Rennen laufen auf Hochtouren. Der AVDG kann sich bisher über das Nennergebnis nicht beklagen, so daß der Bereich Neu- und Bergstraße an jenem Sonntag sicherlich ein echter Anziehungspunkt sein wird.

Der Veranstalter möchte, nochmals darauf hinweisen, daß die Teilnahme den Jugendlichen zwischen 8 und einschließlich 15 Jahren offensteht. Ein Renner ist übrigens, als Anschauungsobjekt, in einem Bekleidungsgeschäft an der unteren Bergstraße ausgestellt. Daneben verfügt der AVDG über einige Kisten, um noch mehreren hiesigen Jugendlichen eine Teilnahme zu ermöglichen. Hierzu wird ein Preisausschreiben durchgeführt, bei dem drei Fragen beantwortet werden müssen.

Das Los entscheidet dann über die Vergabe — für den Renn- tag — dieser Kisten.

Die auf einer Postkarte vermerkten Antworten müssen, mit Altersangabe, dem AVDG, Postfach 112, 4700 Eupen, bis spätestens 31. August vorliegen.

E.M.

Windsurfen

Schnuppersurfen am 15./16. August

Für all jene, die gerne einmal direkt mit dem Windsurfen Bekanntschaft machen wollen, organisiert der WSC St.Vith am 15. und 16. August ein sogenanntes »Schnupper-Surfen«. Diese Veranstaltung findet in den Anlagen des Yachting Club de la Warche am Bütgenbacher Stausee statt.

Unter Anleitung von erfahrenen Windsurfern wird hier gratis die Gelegenheit geboten, die ersten »Gehversuche« auf dem Wasser zu machen. Aber auch an die Unterhaltung und Verpflegung wurde gedacht.

Am Sonntag, 16. August, findet auch der Auftakt zu den diesjährigen Sprite-Regatten statt. Der erste Start ist für 10 Uhr geplant, die Siegerehrung um 17 Uhr.

AVDG-Preis-ausschreiben

- 1) Was bedeutet das Kürzel »AVDG«?
- 2) Welche zwei Gespann- Gewichtskategorien (= Fahrer + Seifenkiste) sind zugelassen?
- 3) In welchen Eupener Straßen wurden in den 50er Jahren offizielle Seifenkisten-Rennen ausgetragen?

Leichenwagen · Große Sargauswahl

Alle Formalitäten erledigt:

Beerdigungsinstitut - Schreinerei

Ets. **Radermecker François**
+ **Fils Sprl.**

WELKENRAEDT - 43, rue de l'Ecole
☎ 087/88 00 32

City Snack

Paveestraße 5 — 4700 EUPEN

Hiermit teilen wir unserer werten Kundschaft mit, daß unser

Geschäft trotz der Umbauarbeiten des Marktplatzes und der Paveestraße geöffnet ist.

Es besteht die Möglichkeit, den **Parkplatz bei Cremer (Blue Palace) zu benutzen.**

Mit der Zeit gehen — die Zeitung lesen

Natürlich

GRENZ-ECHO

J. CORMAN CUISINES

BERATUNG UND KOSTENVORANSCHLAG UNENTGELTLICH.
EINRICHTUNG DURCH DEN MEISTER.



Cuisine Martin dedecker AEG

Rue de l'Eglise 24 - WELKENRAEDT
TEL : 087/88 03 34

-50%

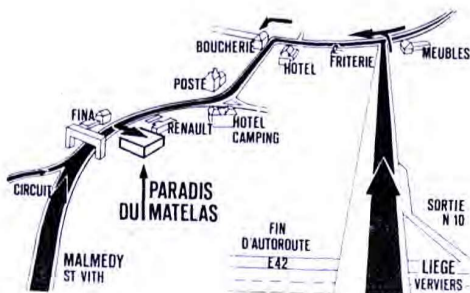
auf Tausende MATRATZEN

im **PARADIS du MATELAS**

Am Anfang der Rennstrecke von **FRANCORCHAMPS** neben der Renault-Garage
ROUTE DE L'EAU ROUGE 260
Telefon 087/27 52 27

DIE GRÖSSTE AUSWAHL, DER VORTEIL VORZÜGLICHER BERATUNG

Geöffnet von 10.00 bis 19.00 Uhr, auch am Sonntag.



BEISPIELE:

- Feste Matratzen, anti-allergisch: ~~5.000 F~~ **2.500 F**
- Klinische 2 Personen-Matratze (Schluß mit den Rückenschmerzen) ~~20.000 F~~ **10.000 F**
- 2 Personen-Lattenroste von **2.500 F** bis **22.000 F**

SOFORTIGE LIEFERUNG ÜBERALL HIN.
Bei der Lieferung nehmen wir Ihre alten Matratze mit.

EINMALIG

Alle Sondergrößen von Lattenrosten und Matratzen auf Lager.
Wir nehmen »Chèques Repas«, Awards, Geschenkgutscheine, usw. an.

Sie werden Ihren Augen nicht trauen... Tausende Matratzen, Lattenroste und Betten auf 1000 qm Lagerraum. Allein die Auswahl, die wir Ihnen bieten, garantiert Ihnen den guten Kauf!